

# Danish American News

Nr. 88

December 2016

31. årgang



## Dansk Amerikansk Klub

[www.dansk-amerikansk-klub.dk](http://www.dansk-amerikansk-klub.dk)

# Roadtrip, halvvejs hilsen fra USA

Den 24 juli ankom vi med flyveren til O'Hare lufthaven i Chicago, hvor Peter Ørum havde fået en af sine ansatte Reed til at hente os, da Peter stadig var i Danmark. Vi havde lidt svært ved at finde ham, men til sidst lykkedes det. Herefter blev vi kørt til Peters planteskole, hvor vi blev indlogeret i et af hans huse.

Dagen efter skulle vi ud og kigge på biler sammen med Stan, en anden af Peters ansatte. Så vi blev hentet ved planteskolen om morgenen og kørt ud for at se på en af deres egne biler, en rigtig fin Chrysler fra 2001. Herefter kørte vi til Sycamore, en større by ikke langt fra planteskolen. Her kendte Stan den ene af bil forhandlerne så vi tog derhen først. Vi startede med at kigge på nogle SUV'er men fandt hurtigt ud af at det ikke var i vores prisklasse, så derfor fandt forhandleren en Chrysler fra 2000 frem. En rigtig fin bil som vi hurtigt blev forelsket i, tilmed til gode penge. Så sidst på dagen besluttede vi os for at købe den. Nu kunne vi også se frem til at få købt alt vores campingudstyr og få fyldt bilen op. Vores tur er baseret på overnatning i telt på diverse campingpladser. Både for at holde vores omkostninger nede men også for at opleve den pragtfulde natur USA har at byde på.

Den næste dag var Peter kommet tilbage til USA, så vi skulle op og mødes med ham på hans kontor. Peter tog godt imod os og han havde allerede planlagt nogle ting han synes vi skulle gøre. Han inviterede os til gudstjeneste, landbrugs messe som hans firma stod for i år og ud at spise. En rigtig stor tak til Peter og hans ansatte.

Efter 2 uger ved Peter kørte vi af sted mod Niagara Falls, som var vores første stop på turen. Efter 2 dages rejse ramte vi Niagara Falls, vi tilbragte et par dage der, hvor vi fik set vandfaldet både fra toppen og bunden.

Nu stod den på en lang køretur vestpå mod Mount Rushmore og Yellowstone. Efter 5 dage ramte vi Mount Rushmore, et meget imponerende syn. Herefter havde vi 2 dage til Yellowstone, den ældste og største af alle national parkerne. Her var vi i 1 uge, hvor vi både fik set bjørne, bisons og ulve samt en masse gejsere.

Da vi havde kørt et par dage kom vi til Salt Lake City. Her fik vi hurtigt nogle råd om, hvad vi skulle se og gøre af nogle lokale beboere. Den første dag stod på kirker inde i midtbyen og mormoner. Dagen efter tog vi ud til Park City, deres OL by fra 2004. Den sidste dag skulle stå på en sejtur i store baderinge ned af Weber river. Her mødte vi fra starten 3 mænd som vi hurtigt kom i snak med og efter sejturen inviterede

den ene af dem, Kameron, os hjem og bo ved ham weekenden over.

Nu stod den på en lang køre tur mod Seattle, hvor vi skulle se byen og de imponerende bygninger. Den sidste dag skulle vi ind og se Amerikansk Fodbold. Et fyldt stadion og med et hjemmehold som vandt kampen i overtid. Wow, en oplevelse.



San Francisco var vores næste stop. En fantastisk by, hvor den skulle stå på vin smagning i Napa Valley, cykeltur over Golden Gate Bridge og fængsels øen Alcatraz. Vinen var fantastisk, faktisk fandt vi en vin farm som tilhører Andretti familien. Den legendariske Formel 1 kører. Alcatraz turen var en ubeskrivelig oplevelse. Vi sejlede mod øen i tåge, kunne næsten ikke se GG Bridge. Fængslet fortalte sine egne historier, blandt andet om Al Capone.

Herefter tog vi til Los Angeles, for at se Hollywood og alle stjernerne på Hollywood Boulevard. Specielt turen til Universal studies var en stor oplevelse. Specielt når man hedder Rasmus og Kasper og er film nørder.

Vores første overnatning på hotel fandt sted i spillebyen Las Vegas. Vi havde aftalt på forhånd kun at tage USD 200 med os ind på kasinoerne. Vi besøgte i alt 5 kasinoer. Med derfra havde vi en samlet gevinst på USD 200, så ikke så ringe.

Nu stod den på national parker. Vi skulle blandt andet ud og se Yosemite, Grand Canyon, Zion og Bryce Canyon, inden vi igen ramte vores nye venner i Salt Lake City. Der opholder vi os så nu i skrivende stund. Planerne fremadrettet går mod Colorado. Vi vil gerne se byen Aspen. Derefter kører vi mod Houston hvor vi skal besøge Jon. Han er ven med Steen, Rasmussens far og driver en større shipping virksomhed.

Texas skal opleves, hvorefter turen går mod Florida.

Dette er vores oplevelser midtvejs. I hører fra os senere.

Rasmus & Kasper, Salt Lake City, 15/10 2016

# Præsidentens jule og nytårshilsen 2016

## Kære medlemmer i Dansk Amerikansk Klub.

Nu er det snart jul og vi er ved at have travlt i familierne med forberedelserne til julen.

I Dansk Amerikansk Klub kan vi midt i juletravlheden se tilbage på et fantastisk klubår, hvor vi har rigtig mange gode oplevelser at se tilbage på. Der har været en flot tilslutning til arrangementerne og fælles for dem alle, har de været kendtegnet ved lysten til at dyrke fællesskabet og venskab samt altid båret af glæde og godt humør. Sådan skal det være kære medlemmer! Også i år har der været mange gæster med til klubbens arrangementer og det har været rigtig positivt – i flere henseender. Fremover skal vi forsøgt være aktive i at lade familie og venner opleve vores arrangementer og vort klubliv.

Jeg kan ikke lade være med at nævne den absolut gode udvikling i medlemskredsen – bl. a., at vi i løbet af året har kunnet byde velkommen til 28 nye medlemmer. Det er både rart og flot!

Desværre har enkelte af vores medlemmer været ramt af svære og kærvende sygdomsforløb. I og jeres familier skal vide, at vi følger jer og tænker meget på jer.



I det nye år venter mange udfordringer. For det første skal vi fastholde de mange gode kvaliteter i vor klub og vi skal arbejde for en forsøgt god og stabil udvikling af Dansk Amerikansk Klub. Som det næste skal vi have fokus på vores medlemmer i USA og deres familier. Også i USA skal vi sikre udvikling i medlemskredsen og selvom det med sikkerhed er en voksen udfordring, så må vi vise, at vi i fællesskab kan gøre det. En tredje opgave, som banker på, er, at om godt fem år skal vi være klar til at gennemføre Dansk Amerikansk Klubs 100 års Jubilæum. Og her må vi tænke langsigtet. Allerede nu skal vi i gang med at forberede det økonomiske grundlag for Jubilæet, vi skal udvikle og skabe ideer til Jubilæets indhold og gennemførelse og vi skal være i front med opgavetyper, der er tidkrævende osv., osv.

I bestyrelsen er vi så småt i gang med at tage nye ideer op og afprøve dem (eks. Vin-smagningen) og dette vil vi fortsætte med i det nye år.

Som allerede nævnt – året 2016 har været et rigtigt godt klubår og vi glæder os til det nye år med mange gode oplevelser i Dansk Amerikansk Klub.

Jeg vil slutte med at rette en tak til vores samarbejdspartnere for et fortrinligt samarbejde samt støtte og hjælp i 2016. Tak til bestyrelsen for en god indsats ved de mange opgaver i 2016. Og sidst, men ikke mindst, tak til alle klubbens medlemmer, jeres familier og venner for jeres deltagelse og opbakning i 2016.

## Glædelig jul og godt nytår

Jens Søndergaard  
Præsident



# Delstaterne og Guvernøren er vigtigst

USA er en føderation bestående af 50 stater (delstater). Og der er jo ikke tvivl om, at lige i disse tider er der kraftig fokus på præsident embedet og alt det, der sker der i disse uger og måneder. MEN – for den almindelige borgers i USA er det helt sikkert sådan, at det, der sker hjemme i egen stat, er det mest betydende. I det efterfølgende vil vi se lidt på delstaterne og deres kompetencer som en del af en føderation.

Gældende for både den føderale regering i Washington og styret i delstaterne er, at USA's forfatning favner helheden og præciserer kompetencerne mellem det føderale og delstaterne.

Præsidenten og hans forbundsregering tager sig af forsvar og sikkerhedspolitik, udenrigspolitik, penge- og valuta politik, postvæsenet, landets indre sikkerhed samt grundlæggende juridiske spørgsmål.

Resten er overladt til delstaterne – sådan da! Franklin D. Roosevelt havde i 1930'erne fokus på en tilrettelagt udvikling imod en større indflydelse til forbundsregeringen. Det har ændret sig i de senere år, hvor en række politikere – især konservative republikanere – med held har krævet, at de enkelte stater igen skal have stor selvbestemmelse, - lig med mindre føderalisme!

De enkelte stater har ifølge USA's forfatning en høj grad af selvstændighed. Dette kommer til udtryk i den enkelte stats forfatning og den enkelte stats lovgivning. Staterne har egen kongres, bestående af repræsentanterne valgt af de repræsenterede partier samt et senat (det er i de fleste delstater næsten som i føderationens Kongres).

Alt dette ledes og styres af den valgte guvernør. Guvernøren vælges i de fleste stater for fire år ad gangen. Guvernøren er øverstbefalende for statens nationalgarde, han kan fremlægge forslag til nye love for staten, han har ret til at udnævne højere embedsmaænd og han kan benåde eller forkorte straffen for forbrydelser, der har været behandlet af statens domstole. Herudover tager guvernøren sammen med delstaternes kongres sig af ting så som skoler og universiteter, regulering af han-

del, bygning af – og vedligeholdelse af vejnet, arbejdsformidling, lokalpoliti (statspoliti) samt strafferet på delstats niveau. Guvernøren er ansvarlig for delstatens budget og økonomi. Delstaterne er opdelt i et antal counties (amt/kommuner med egen borgmester) og mange af delstaternes kompetenceområder er henlagt til udførelse i respektive counties. Kort sagt – alt det, som den amerikanske forfatning ikke pålægger eller giver forbundsregeringen beføjelser til, henhører under delstaterne.

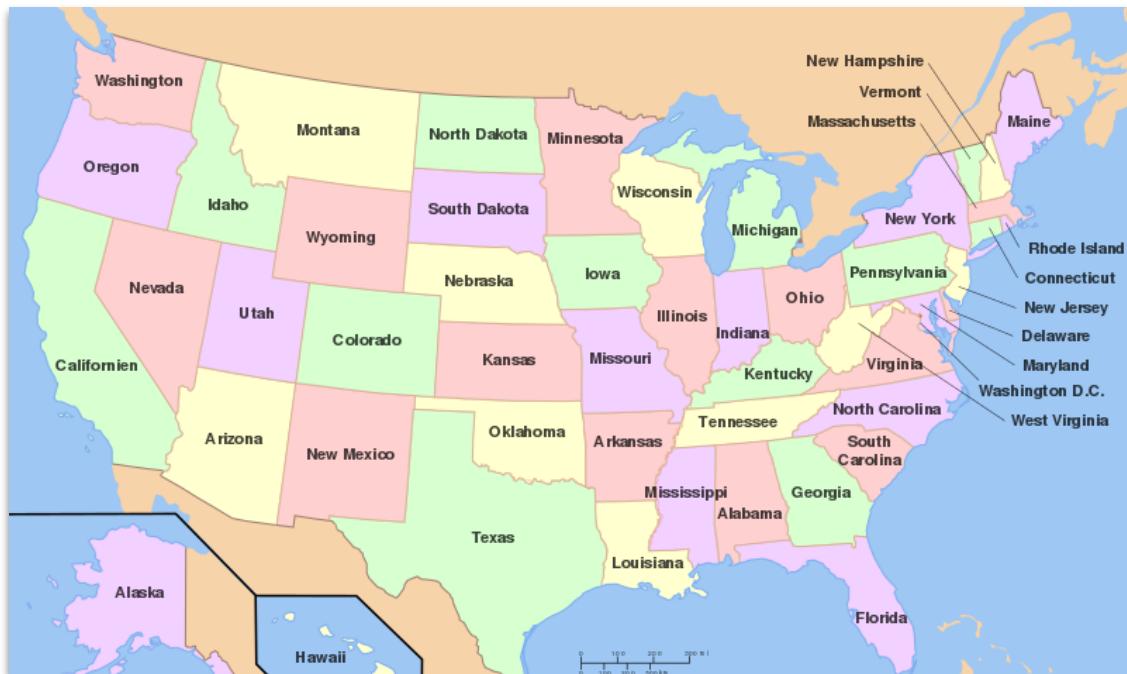
Guvernøren i delstaterne er den øverste leder, d.v.s. både statschef og leder af delstatens regering. Guvernøren har til sin hjælp sit departement og agenturer (formidling m.v.)

Der afholdes ofte valg - og i vidt forskellige sammenhænge- i USA. Fællesnævneren i disse valg er borgeren i delstaterne. Det er jo altid borgeren, der med sin stemme tilkendegiver sin mening om det, der er sat til afstemning. Det er delstaten - og dermed guvernørens - ansvar at valg tilrettelægges og gen nemføres som fastsat. Hver delstat har nøje fastsatte og traditionsbestemte tidspunkter for afholdelse af valg. Der er ofte indtil flere ting, der stemmes om. F.eks. kan delstat ved samme valghandling stemme om, hvem skal være ny præsident i USA, valg af senatorer (USA Kongres), valg til repræsentanternes hus (USA Kongres) samt tilsvarende valg til delstatens kongres -! Pu-ha!! Men derudover kan visse delstats lovforslag samtidig være sat til afstemning på valgdagen! Måske lidt indviklet og uoverskueligt – men spændende!!

Minimumsfrekvensen mellem valg i delstaterne er to år.

Men – alle valg og alle disse afstemninger foregår "hjemme" i staten og derfor føler borgeren, at de har føeling med begivenhederne og medindflydelse. Stemmedeltagelsen er høj ved afstemninger om delstaternes forhold – herunder valg af guvernør og valg til delstatens kongres. I modståning hertil er stemmedeltagelsen lav ved valg, der har med forbunds regeringen at gøre – herunder præsidentvalg.

Historisk har der hele tiden været bevægelse på kompetence områderne mellem forbundsregeringen og delstaterne og det går helt tilbage til Adams og Jackson, hvor det nye USA havde det store befolknings ryk fra øst mod vest. Adams var føderalist og ønskede mest mulig magt til forbundsregeringen, men Jackson ville som demokrat flytte mest mulig kompetence til delstaterne! Jackson vandt!



**Vi runder af med en fakta boks (alle angivelser er ca. angivet og afrundede):**

**USA befolkning er på ca. 310.000.000 millioner.**  
Der 50 delstater i USA.

**Delstat med flest indbyggere er Californien med ca. 40.000.000 millioner.**

**Delstat med færrest antal indbyggere er Wyoming med ca. 550.000 tusinde.**

**15 delstater har under 2 millioner indbyggere. - 27 delstater har mellem 2 og 10 millioner indbyggere.**

og

**8 delstater har mellem 10 og 40 millioner indbyggere.**

**19 delstater har en guvernør, der er demokrat**  
- **30 delstater har en guvernør, der er republikaner.**

**1 delstat har en guvernør, der ikke er demokrat/republikaner.**

Alle valgberettigede skal møde frem og lade sig registrere som vælger for at kunne deltage i valg. 24 % af de valgberettigede er ikke registrerede – det svarer til ca. 51 millioner, som altså ikke kan afgive deres stemme.

Præsidenten i USA honoreres med ca. kr. 2,5 mill. om året. Guvernører honoreres med mellem 1 mill. og 1,7 mill. om året.



Jens Søndergaard

# Talen for USA, Borgmesterfrokosten, 2016

It is a distinct honor for me to deliver today's 'Speech to the United States'. Thank you for inviting me to do so.

I may not be your typical speaker on an occasion like this given the fact that I have spent the better part of my professional life on the international scene working in various capacities for the United Nations all over the world dealing with issues of humanitarian assistance to victims of man-made or natural disasters, fighting apartheid in Southern Africa, supporting socio-economic development in the developing countries and participating in the peacekeeping and peacebuilding operations in Africa, Oceania and Asia.

But I also do this as someone who has spent a decade in the United States, more specifically in New York, which as you all know is home to the United Nations, and where I was posted through the 1980s. The close ties still remain even after my retirement in Denmark, not least because my two children, are both US citizens (one a born American and the other recently naturalized). They both live and work in Boston and my wife, Bodil, and I are therefore frequent visitors to the United States, where we also have many close American friends.

Moving a bit further down the family tree, I have, in fact, numerous relatives in the United States as a result of the fact that one of my aunts and an uncle migrated to the US before the Second World War after my maternal grandfather had passed away and my grandmother could not afford to feed all their six children on a small widow's pension. Fortunately, she had an uncle who owned a butcher shop in Chicago, so off the two children went. My uncle latter joined the US Army and took part in the invasion of the Normandy in June 1944. Another aunt joined her siblings in the US soon after the war and became a librarian in New York City. She is still going strong and now, at the age of 99, continues to drive her car and go horseback riding in the vicinity of her home in Florida.

So, many members of my family are, in fact, migrants. For more than two hundred years, the United States has been the land of opportunity for millions of people who went there to seek a better life than they could find in their own countries. For the most part they were therefore not refugees in today's sense of the word, but simply people who found it hard to feed themselves and their families. Since 1820, the United States has welcomed 400,000 – 450,000 Danes. During the period from 1881-90, the Danish mi-

gration peaked at 88,000. At present there are about 1.5 million Danish-Americans.

It was a tough life for the millions of migrants from so many countries but eventually, together, they built a prosperous and powerful United States of America that today in terms of economic development, technology and military power is second to none. The country put the many different talents and abilities to good use for the benefit of the nation.



It would be an exaggeration to claim that integration of the many different migrants in the United States has been without problems. Even on today's political scene we see how prejudice, hatred and even racism exist in the American society. Nevertheless, I think it is fair to say that overall the United States has been successful in integrating the many different peoples and nationalities that have migrated there, while respecting the cultural diversity that all these people represented. I still remember our old typical middle-class neighborhood in Queens, New York, where on one side we had an orthodox Jewish community where the dominant language was Yiddish, on another there was a Russian community where Russian was spoken and finally a Greek community where Greek was the dominant language. So they were all Jews, Russians and Greeks but they were also Americans, who felt a strong allegiance to the country that had taken them in and apart from their own languages also spoke English like everyone else. The United States has proven itself as 'the great melting pot'.

Why am I saying all this? I am saying it because I believe that we as Europeans have something to learn from the American experience with migration, confronted as Europe is today with massive pressures on its borders. In many cases, these pressures have been met with opposition and consternation and new, extremist right-wing political parties have sprung up based on an anti-foreign agenda. Germany, Austria, France and even Denmark are good examples of this relatively new development. And increasingly, even some of the mainstream political parties are jumping on this bandwagon, saying that the migration is threatening our welfare model and cultural identity. They claim that the influx of migrants will cost so much money that there will be nothing left to look after 'our own'. A recent study by the Danish Ministry of Finance, however, clearly demonstrates that this is false in that the current immigrants in a few years will make a positive net contribution to the Danish economy that will clearly outweigh the costs of receiving them.

I say, "learn from the United States", where the fabric of society is based on a myriad of cultures that have been woven together to form the United States that we know today.

There is a legal obligation for us to welcome those migrants who qualify for entry because they have fled from war in their own countries or have a genuine fear of persecution due to their political, religious or other beliefs or because of their ethnicity. This is stated in the UN Refugee Convention of 1951 that most countries, including Denmark, have ratified.

But there is more. Do we not also have at least a moral obligation to help people in need whether they qualify for refugee status or not? Is living in abject poverty not one of the most horrible situations any human being can face? Globally, some 700 million people still live on less than two dollars a day – less than it costs you to buy a hotdog in downtown Aalborg.

I am, of course, not making a case for Denmark accepting all the migrants that are currently coming to Europe nor am I saying that all economic migrants should automatically be admitted. But I am saying that we must accept our fair share in a partnership with other members of the European Union. As the American experience has shown us, migration, if well managed, can be a positive and constructive factor in developing a country and its people whereas xenophobia, more often than not, leads to isolation, stagnation and exclusion that eventually will undermine a country in today's globalized world. This is particularly true of a small country like Denmark which relies on interaction with the surrounding world for its very existence economically and otherwise.

As the American experience has also shown us, migration requires effective integration into society. The migrants must play by the rules just like everyone else, they must learn to speak, read and write Danish and they must become productive members of society and - to the best of their ability - become gainfully employed. This does not mean, however, that they cannot, or should not, maintain their own cultural characteristics including speaking their own language or languages or practicing their religion. Such cultural diversity makes the Danish culture – and indeed the Danish society as a whole – richer and more nuanced than has been the case in years

past, when Denmark culturally and ethnically was one of the most homogeneous countries in the world. All this requires serious effort not only by the Danish authorities and indeed the citizens of this country but importantly also by the migrants themselves as they learn to adjust and adapt to the culture and mores of their new home. A lack of strong efforts on both sides will lead to social tension – or indeed racism and violence.

So the lesson to be learnt from the United States is to bid the foreigners welcome, recognize them for the resource that they are and make them productive members of society as soon as possible. This is the right thing to do because of both our legal and our moral obligations to help human beings who are in need.

The irony is that this also makes sense from a more selfish perspective: Firstly, we all know that in a few years the Danish population will have aged to the point where there will be too few hands to keep the economy going to continue to finance the welfare society that we all – correctly – are so proud of. Denmark – like the United States - requires foreign manpower and expertise to continue to grow and to 'pay the bills'.

Secondly, unless the rich countries make a stronger and more concerted effort to help poor and unstable developing countries, the result will be even more migration and global instability than we experience today. As history has shown, abject poverty, weak national institutions and internal strife will eventually spill over to the rich countries when people seek out new opportunities to live in peace and to be able to feed themselves and their families.

The case for a new policy as to how to deal with migration is very much in evidence. The United States and its approach to migration can serve as a good starting point for all of us.

With these few – perhaps somewhat provocative – words, I wish you all a happy 4th of July celebration tomorrow!

I thank you for your attention.

Finn Reske-Nielsen,  
Former Assistant Secretary-General of the United Nations



# Medlem af Dansk Amerikansk Klub

## Kære Medlemmer!

Her kommer lidt status om klubbens medlemmer og de forhold, som viser situationen på medlemsfronten. Klubben er i en rigtig god situation med antallet af medlemmer. Vi er næsten 250 medlemmer, heraf ca. 210 DK og ca. 40 US medlemmer. I løbet af klubåret 2016 har vi kunnet byde velkommen til ca. 28 nye medlemmer. Desværre har vi i samme periode måttet sige farvel til ca. 12 medlemmer af klubben.

Deltagelsen i klubbens arrangementer er fantastisk – og hvert arrangement besøges af forskellige af klubbens medlemmer (med gæster), som har udvalgt et antal arrangementer, som passer dem godt. Det er rigtig flot – det udtrykker interesse, opbakning og sidst men ikke mindst glæde og godt humør.

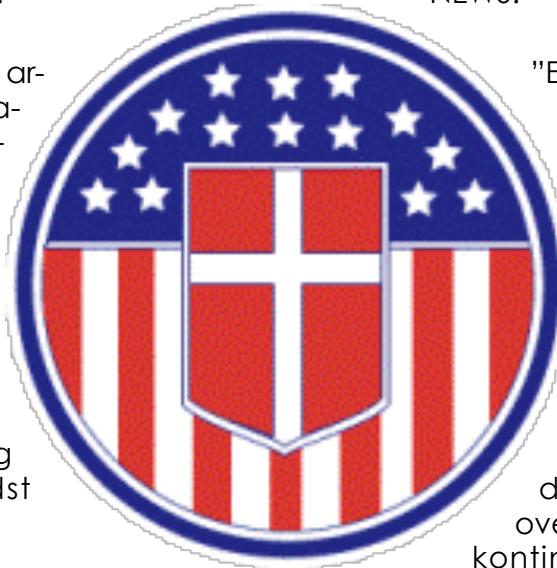
Dansk Amerikansk Klub har fulgt med i udviklingen af samfundet og benytter sig nu i stort omfang af de elektroniske muligheder i kommunikationen. Heldigvis har vi de fleste af vore medlemmer med i denne udvikling. Vi udsender klubbens blad elektronisk. Vor medlemsdatabase er elektronisk og vi har en flot og velbesøgt hjemmeside (den læses flittigt).

Er der så ikke noget på ønskelisten –? Jo, det er der.

Vi vil rigtig gerne have de sidste af vore medlemmer med på e-mail. Det er ret omkostningskrævende at producere og sende vort blad ud med postvæsenet. Derfor vil de medlemmer, som vi ikke har

e-mail adresse på, blive kontaktet af bestyrelsen med tilbud om råd, vejledning og hjælp for at få e-mail adresse med også for disse medlemmer.

Vi har desværre nogle medlemmer, som vi savner kontingent fra. Normalt udsender klubben ved årsskiftet en elektronisk opkrævning af kontingent for det nye klubår. Og til de, der ikke har oplyst e-mail adresse, udsendes opkrævning af kontingent sammen med DEC nr. af DAK NEWS.



"Et nytårsforsæt" – vi skal alle være aktivt opmærksomme på, at vort kontingent bliver betalt! Klubbens kasserer hjælper de, der "glemmer" ved, at der sendes en reminder om det glemte kontingent – og så har vi de mange med! Kassereren har lovet præsidenten at lave et overblik over "de for længe glemte" kontingenter og det bliver herefter en (lidt træls) opgave for præsidenten at få klaret.

Ros – ros

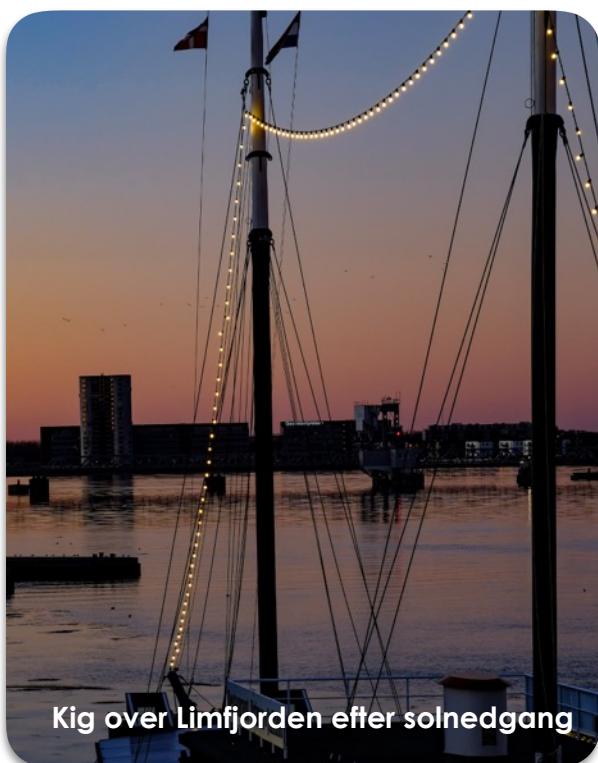
Hver gang vi har lejlighed til at fortælle om Dansk Amerikansk Klub og dens medlemmer til andre, gør vi det med stolthed i stemmen. Og vi har ikke grund til at skamme os, når vi også "praler" lidt om kvaliteterne i vor medlemskreds og deres opbakning om klubben – TUSIND TAK TIL JER ALLE !

Jens Søndergaard  
Præsident

## Stemningsbilleder fra Aalborg, december



Foto: Jan Petersen



Din bank  
brænder  
for dig

- præcis som den plejer gøre

Nu, hvor Nordjyske Bank og Nørresundby Bank er blevet til én lokalbank, er vi endnu flere steder i Nordjylland. Og det er vigtigt for os, for vi har altid lagt vægt på at være der, hvor livet lever – der, hvor tingene sker. Hvis vores landsdel skal opleve vækst, både lokalt og som region, så kræver det, at den har en ordentlig bank i ryggen – en bank, der brænder for nordjyderne. Det har nordjyderne nu i endnu højere grad end før.

Book et  
møde

Book et uforpligtende møde på  
9870 3333 eller [nordjyskebank.dk](http://nordjyskebank.dk)

Nordjyske Bank  
videre sammen

# Resume, arrangementer, 2. halvår 2016

Her er den korte omtale af Dansk Amerikansk Klubs arrangementer der har været siden sommer. Du kan se mere udførlige referater på klubbens hjemmeside, [www.dansk-amerikansk-klub.dk](http://www.dansk-amerikansk-klub.dk), hvor der også er masser af billeder til at bringe minderne frem.

## Gardenparty, lørdag 2 juli 2016

For anden gang blev klubbens gardenparty med succes afviklet på Aalborg Forsvars- og Garnisonsmuseum i Aalborgs Vestby. Dog var der ikke helt så mange deltagere i forhold til første år på dette sted. Det afholdt dog ikke de tilstede værende til at hygge sig og i øvrigt have et par gode timer sammen. Blandt de fremmødte var der også en del, som ikke var medlemmer i klubben eller havde anden tilknytning til arrangementet, ud over at have set den åbne indbydelse.

Som traditionen byder, var der dejlig musik fremført af Flyvestation Aalborgs Brass Band. Vejret viste sig også fra sin bedste side, lidt blæsende, men solrigt.

## Borgmesterfrokost, søndag 3. juli 2016

130 glade mennesker havde sat hinanden stævne i Kilde-salen på Hotel Comwell Hvide Hus i Aalborg, her iblandt repræsentanter fra USA's ambassade i København.

Aalborgs borgmester Thomas Kastrup-Larsen måtte igen i år aflevere sin flotte borgmesterkæde til den nye "Borgmester for en dag", som i år blev Poul Pedersen, som emigrerede i 1972 og er planteskoleejjer. Den nye borgmester holdt talen for Danmark og skulle jo efter middagen, under ledelse af Peter Ørum, plante et træ i Borgmesterlunden.

"Talen for Amerika" blev afholdt af tidligere ansat ved FN, Finn Reske-Nielsen, som satte indvandringen til USA i relation til den aktuelle flygtninge- og migrations situation.

## Countryfest, fredag 2. september 2016

Østergaard var rammen om det festlige countryparty, hvor de 60 deltagere, originalt western inspireret klædt, morer sig med hinanden og smovser i helstegt gris. Karsten Bendixen leverede hyggemusik under spisningen og forrygende dansemusik bagefter, som fik mange på dansegulvet. Dette arrangement får flere og flere deltagere år for år.

## Vinsmagning, fredag 7. oktober 2016

En ny og spændende type arrangement i Dansk Amerikansk Klub, hvor den altid høje stemning ved klubbens sammenkomster var, om muligt, endnu højere. Seks forskellige rigtig gode, og alligevel ikke dyre vine fik vi smagt på, og stemningen steg endnu et par grader. Et godt arrangement der var lagt i hænderne på vores gode sponsor, Holte Vinlager i Aalborg.



## Thanksgiving, torsdag 24. november 2016

Denne fest behøver næsten ingen beskrivelse, eftersom den er så traditionsrig og i så faste rammer, at alle vist ved hvordan den forløber. Og populær er den også hvilket havde lokket flere deltagere med end tidligere, til dette års fest.

Og ingen laver Thanksgiving-kalkun bedre end Restaurant Orkidéen.

Så er året slut, men du kan andet sted i bladet få overblik over næste års første arrangementer. Det kunne være du skal deltage i disse festlige sammenkomster.

# Generalforsamling i DAK

Indkaldelse til ordinær generalforsamling i Dansk Amerikansk Klub, Aalborg

Aalborg, den 1. december 2016

Generalforsamlingen afholdes fredag, den 24. marts 2017, kl. 20.00 i Ældresagens lokaler, Torvet, Gammel Østergade 5, 9400 Nørresundby.

Ifølge klubben vedtægter er dagsordenen:

1. Valg af dirigent.
2. Præsidenten aflægger beretning for det forløbne år.
3. Kassereren fremlægger det reviderede regnskab til godkendelse.
4. Behandling af indkomne forslag.
5. Valg af præsident.
6. Valg af 3 bestyrelsесmedlemmer for en 2 års periode.
7. Valg af 2 revisorer for 1 år.
8. Valg af 2 suppleanter til bestyrelsen for 1 år.
9. Eventuelt.

Forslag, der ønskes behandlet på den ordinære generalforsamling, skal skriftligt være bestyrelsen i hænde på præsidentens adresse senest den 5. marts 2017. Inden generalforsamlingen, kl. 19.00 , vil der være spisning, hvor der serveres smørrebrød, med øl, vin og vand til en pris af kr. 100,-. Tilmelding til spisningen nødvendig.

Liste over bestyrelsесmedlemmer på valg, og om de evt. er villige til genvalg, samt indkomne forslag vil blive offentliggjort på vores hjemmeside [www.dansk-amerikansk-klub.dk](http://www.dansk-amerikansk-klub.dk) inden generalforsamlingen.

---

**En stor tak for vinsponsorat til vores Garden Party til vores 2 samarbejdspartnere:**



**Aktivitetskalender****Torskegilde**

Fredag, d. 3. februar, kl. 18.30  
 Restaurant Orkideen  
 Ølgodvej 1  
 9220 Aalborg Øst

**Generalforsamling**

Fredag, d. 24. marts, kl. 20.00  
 NB - spisning starter kl. 19.00  
 Ældresagens lokaler  
 Gammel Østergade 5  
 9400 Nørresundby  
 Pris kr. 100,-

**Sommerudflugt**

Dato og sted  
 offentliggøres senere pr. email  
 og på hjemmesiden.

**OBS!!****Husk tilmelding til alle arrangementer**

Cora Svaneborg	2098 7115
mgscjt@gvdnet.dk	
Susanne Skov	2060 6289
susanne@skov.mail.dk	

Senest 8 dage før arrangementer  
 og meget gerne pr. mail

**D.A.K.  
Dansk Amerikansk Klub**
**Præsident**

Jens Søndergaard  
 faldt@dlgmail.dk

9886 7025

**Vicepræsident**

Niels Voigt Guldbjerg  
 aab.1958@live.com

5128 9104

**Kasserer**

Bjarne Jakobsen  
 bjarne@bajak.dk

3023 7030

**Sekretær**

Annelise Knudsen  
 apk nud@privat.dk

9838 2279

**Flemming Pedersen**

flemmingviking@yahoo.dk

2140 1120

**Cora Svaneborg**

mgscjt@gvdnet.dk

2098 7115

**Susanne Skov**

susanne@skov.mail.dk

2060 6289

**Husk at melde adresseændring (også  
 email) til D.A.K. til faldt@dlgmail.dk så  
 du fortsat kan få vores blad!**

**Danish American News redaktion:**

Niels Voigt Guldbjerg  
 Tidselbakken 16  
 9310 Vodskov  
 aab.1958@live.com - tlf. 5128 9104

Udgiver:  
 Dansk Amerikansk Klub  
 Faldtvej 15, Præstbro  
 9330 Dronninglund

Oplag:  
 325 eksemplarer

Næste blad udkommer:  
 Juni 2017

Deadline:  
 1. maj 2017